Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1431unse_3

LAP

PORTE PAGADO

AÑO XIV — 15 DE MAYO DE 1932 — N.º 314

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 15 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO

Comunicación oficial. — Te bendeciré y serás bendición. — El yugo de Cristo. — ¿Está el Protestantismo en pugna con la Biblia? — La Madre. — ¿Quién responderá? — Solicitada. — Un sueño. — Sección de las Uniones Cristianas. — La Biblia y la ciencia. — ¿Quién es responsable? — Ecos valdenses.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
ROSARIO. — (URUGUAY)
Suscripción anual adelantada: $ 2.50 oro uruguayo o $ 6.00 m/n argentina.

Imp. «El Siglo Ilustrado». San José 938.—MONTEVIDEO

Dr. JUAN CARLOS PONTET

Médico Cirujano Partero

Juan L. Lacaze — Colonia, R. O.

ERNESTO ROLAND

Actuario Adjunto del Juzgado Letrado de Comercio de 2.o Turno

Oficinas: MISIONES, 1378
Dom. particular: Paysandú, 1840 bis — MONTEVIDEO

Agentes de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malan.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Barker: Emilio Rivoir.
Artilleros: Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: Arturo Davyt.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin.
San Salvador Juan Daniel Rostan.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro)
Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugón, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Carlos Griot, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud, Centro y Norte: Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe)
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.
Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).
San Gustavo: Esteban Garnier (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses.

Para las localidades en donde no hay Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales los mismos Agentes del periódico.

Condiciones de suscripción:

Un año . . .	$ 2.50 o|u.	$ 6.— m|n.
" semestre .	1.25 "	1.60 "
" trimestre.	0.65 "	1.60 "

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

Mensajero Valdense

15 de Mayo de 1932

Año XIV--Núm. 314

DIRECTOR: JUAN PEDRO GONNET = ROSARIO (URUGUAY)

Importante y Permanente

A los Agentes y Suscriptores

La Administración de MENSAJERO VALDENSE se ve en la imperiosa necesidad de exhortar encarecidamente a los Agentes, y especialmente a los suscriptores que aun no han abonado suscripciones vencidas o la del año 1931, que lo hagan a la mayor brevedad, para poder hacer frente a la impresión de nuestro periódico.

El plazo dado a principios del año ppdo. para el pago de las suscripciones ha expirado y son muchos, si no la mayor parte de los suscriptores, que aun no han abonado su suscripción. ¡Pensemos en las dificultades que este estado de cosas acarrea para el Administrador y el Director!

A abonar, pues, cuanto antes la suscripción.

EL ADMINISTRADOR.

Comunicación oficial

Según deliberación de la Conferencia, los obreros que piden trabajar en la Iglesia Valdense, y que no sean enviados por la Mesa Valdense, tendrán que ser examinados por el Cuerpo Pastoral del Distrito, antes de ocupar un cargo oficial en la Iglesia.

Se reunieron en Cosmopolita, el día 16 de marzo, por la tarde, los pastores Pedro Bounous, Enrique Beux, Ernesto Tron y Guido Rivoir, y los evangelistas Juan Pedro Gonnet y Emilio Ganz, para examinar a las señoritas Delia Benech y Cecilia Malan, egresadas del Instituto Modelo de Obreras Cristianas de Buenos Aires, y el joven Carlos Alberto Griot, egresado del Instituto Bíblico del Azul, los cuales habían pedido trabajar como obreros en la Iglesia Valdense.

El examen fué considerado satisfactorio para todos los candidatos.

Acto seguido, la Comisión de Distrito resolvió que el señor Carlos Alberto Griot se hiciera cargo de las congregaciones de Nueva Valdense y Nin y Silva, visitando al mismo tiempo a los diseminados del Norte del Uruguay, y que las señoritas Delia Benech y Cecilia Malan trabajaran, respectivamente, en Colonia y Colonia Valdense, la primera como ayudante del Pastor de Tarariras-Riachuelo-San Pedro y Colonia, y la segunda, como ayudante del Pastor de Colonia Valdense.

Cumpliendo con lo dispuesto por la Comisión, el lunes 4 de abril el Pastor Guido Rivoir presentó a la congregación de Nueva Valdense, al señor Griot; el mal tiempo im-

pidió que la ceremonia se desarrollara el domingo 3, como también impidió que el señor Griot fuera presentado a la congregación de Nin y Silva, como se había proyectado. Anteriormente se habían visitado la mayor parte de las familias de Nueva Valdense.

El Pastor Enrique Beux presentó a la congregación de Colonia, a la señorita Delia Benech, el domingo 1.° de mayo.

Habiéndose ausentado para Europa el Evangelista señor Emilio Ganz, por razones de salud y de familia, y no pudiendo, por consiguiente, ocupar su cargo de Evangelista de El Sombrerito y de los diseminados del Norte de la Argentina por el corriente año, la Comisión de Distrito resolvió convocar a una sesión en conjunto, a los miembros de la Comisión Directiva de la Agrupación de Uniones Cristianas, que se llevó a cabo el viernes 29 de abril, en Tarariras, para estudiar detenidamente el asunto.

En la sesión indicada, fué nombrado Evangelista Itinerante por el corriente año, para las localidades indicadas, el señor Santiago Rostagnol, titular y el señor David Rostagnol, suplente, teniendo el nombrado que quedarse un mínimum de cuatro meses al frente de la obra, y teniendo que salir lo más pronto para su trabajo.

Por la Comisión de Distrito:

Guido Rivoir,
Vicepresidente.

Te bendeciré y serás bendición

Gén. 12/2.

Abraham es, sin duda alguna, entre todos los hombres de la Biblia, aquel a quien han sido hechas las mayores promesas de parte de Dios; y todas ellas se han cumplido. Relativamente joven aún, es llamado a dejar su tierra y su parentela, para dirigirse a un país desconocido, y en obediencia a ese llamamiento, que él considera como viniéndole de Dios, él rompe todos los lazos, más o menos estrechos, que él tenía con su país de nacimiento, sus parientes, amigos y conocidos, y hace los preparativos para expatriarse... ¿Por qué te vas?, le dirían muchos. ¿No estás conforme con nuestra vida? ¿Estás disgustado con alguno de nosotros? ¿O es que ambicionas mayores riquezas?... ¡Dinos, a lo menos, a dónde vas! Y él tenía que contestarles: ¡No lo sé! Sólo sé que Dios me ha dicho: Vete... y yo voy.

Lo que le haya podido pesar al mismo Abraham abandonarlo todo, no lo sabríamos decir, pero de seguro ha de haber sido para él un sacrificio no indiferente. Desde aquel momento empieza para él ese "caminar por la fe", que hace de él un personaje admirable; y, desde aquel momento, le acompañan en sus peregrinaciones, lo dirigen y lo alientan las promesas de Dios.

I. "Te bendeciré en gran manera"; tal había sido la promesa más amplia y general que Dios hiciera a Abraham, y ésta se cumplía día a día de una manera admirable. Si entendemos que esa promesa se refería a *la protección de Dios,* se demostraba cierta en cuanto Abraham había llegado felizmente al país indicado, y en medio de los cananeos, etheos, filisteos o egipcios es extranjero, pudo vivir tranquilo, aun cuando por su propia culpa, pudiera haber atraído sobre sí el enojo de alguno de ellos. Esa misma protección divina es evidente en cuanto, no sólo es preservado de las consecuencias de una gran guerra que se combate a su lado, sino que puede intervenir en ella, después de la batalla del valle de Siddim, como un enviado de Dios, rescatando a muchos prisioneros y a una valiosa hacienda. Y aun más podemos admirar la bendición de Dios como protección en cuanto Abraham no fué contaminado por los goces impuros de la vida, cosa en extremo fácil en aquellos tiempos y lugares, tanto que el sobrino de Abraham, Lot y su familia, que debían tener los mismos principios religiosos y morales, fueron víctimas de ellos.

"Yo te bendeciré" significa también: Te daré *abundancia de bienes materiales,* y la realización estricta de la promesa en su sentido material, debía ser como la caparra de bienes mayores. Que Abraham haya tenido grandes riquezas, el Génesis nos lo dice expresamente, en 13|2: Abraham era muy rico en ganado, en plata y oro; y el hecho de

poder armar 318 de sus criados, lo demuestra también.

Aun podemos agregar que esa bendición de Dios repercutía en el *concepto que las gentes tenían de Abraham.* Ese concepto es muy honroso y es expresado por dos de sus vecinos. Así habla Abimelech, jefe de los filisteos: "Dios es contigo en todo cuanto haces", y los hijos de Heth, se expresan de esta manera: "Eres un príncipe de Dios entre nosotros". ¿Qué más? El sacerdote del Dios alto, Melchisedek, sale, al mismo tiempo que el rey de Sodoma, al encuentro de Abraham y le dirige palabras de verdadero encomio que nos dan a entender en cuánta estima mereciese ser tenido aquel que era el objeto de la bendición de Dios.

II. Si es admirable la promesa: te bendeciré, lo es mucho más aún la que constituye la segunda parte de nuestro texto, y que dice: "Serás bendición". Comprendemos mejor, en este caso, lo que pertenece a Dios que lo que pertenece al hombre: que Dios bendiga, eso no nos extraña, pues creemos que es Dios de amor y rico en misericordias. No sólo nos fundamos en sus promesas de bendiciones, sino que le suplicamos: ¡Bendícenos, Señor!, no ignorando que, sin su bendición, nada podemos nosotros. El creyente no puede, sin embargo, ignorar que si él es objeto de la bendición divina, debe al mismo tiempo ser un medio, un instrumento de bendición para otros: Somos aptos para recibir, debemos serlo también para comunicar. Sin atribuirnos méritos, como si fuéramos manantiales de donde brota naturalmente el agua de bendición, admitiremos que podemos ser depósitos, de más o menos capacidad, de esa misma agua, o canales por los cuales puede correr. No somos generadores de energía, de luz y de calor, pero sí podemos ser — al estar en comunicación con Dios — lo que es el foco de luz o el cable de trasmisión en comunicación con la usina. "Te bendeciré y serás bendición": lo uno depende de lo otro, lo segundo de lo primero; porque bendecido por Dios, Abraham podía, a su vez, ser bendición para otros. Esta es la regla, y no lo puede ser con las partes invertidas. Muy equivocado está aquel que diga: Yo haré todo el bien que esté a mi alcance, y así atraeré sobre mí la bendición de Dios; mientras que lo que hay que decir, es más bien: Dios me ha bendecido; ¿cómo podré yo ser bendición en derredor mío? Veamos, pues, lo que hace Abraham: Primeramente obedece; la obediencia, fruto de la fe, es la llave de contacto con la surgente de la bendición: el que obedece recibe el poder. En forma negativa expresaba Jesús esa verdad al decir a los judíos: "No queréis venir a mí para que tengáis vida", lo que significa que, con ir a El, fuente de vida, y obedecerle, hubieran tenido la vida, y teniéndola, serían lo que deben ser sus discípulos: luz del mundo y sal de la tierra, es a decir bendición.

Un segundo indicio lo tenemos en el hecho muy significativo que en las numerosas mudanzas de Abraham siempre se repite: a Sichem "edificó un altar a Jehová", a Bethel "edificó altar a Jehová", en el alcornocal de Mamre "edificó altar a Jehová"... Esa es una de las notas salientes de la morada de Abraham en medio de aquellos pueblos de otra religión: él no tuvo miedo de testimoniar fielmente, en público, de su fe en el Dios que lo había llamado y a quien servía. En medio de aquellas tinieblas, él hacía brillar su luz, y por eso mismo podía ser bendición.

En sus relaciones con sus vecinos — fueran ellos poderosos o humildes — Abraham demostró constantemente un espíritu de paz y de desprendimiento: surge una disputa entre sus siervos y los de Abimelec, respecto a un pozo: él presenta las pruebas de su derecho de posesión, pero lo hace en tal forma amigable, que su contrario se ve obligado a inclinarse ante él. El país, indiviso entre él y su sobrino Lot, ya no es suficiente para los rebaños de ambos, y él cede al más joven el derecho de elegir. Había sido ahorrado por la guerra, pero habiendo que salvar a prisioneros inocentes, él empuña las armas y los rescata... ¿Podéis creer que una conducta como la de Abraham, pacífica, justa, generosa, no haya sido en bendición? Al imitarlo, lo seremos también nosotros.

Y un último rasgo muy característico de Abraham, es su espíritu de oración y más especialmente de intercesión. ¡Ah! el que sabe pedir a Dios en favor de otros como él intercedió (aunque sin resultado) en favor de Sodoma y de Gomorra, no puede faltar de ser bendición.

Imitemos al que mereció el título de "Pa-

dre de los creyentes'' para que, bendecidos por el Dios de Jesucristo, podamos a nuestra vez ser bendición.

Amén.

Bx.

El yugo de Cristo

Mateo 11/28-30.

El yugo es el emblema de la sumisión, de la obediencia. La obediencia es la ley universal. El niño obedece a su padre, el siervo obedece a su amo, el soldado obedece a sus superiores, los ciudadanos obedecen a las autoridades establecidas, y el mismo jefe de la Nación se rige por las leyes del Estado. ¿Alguien podrá decir quién es el que lleva la carga más pesada? Todos están cargados, y todos encuentran el yugo pesado, más pesado, al parecer, que el de los demás.

Todos llevan su yugo, y el mejor modo de gozar una vida tranquila es obedecer sin rezongar; es conveniente llevar el yugo desde la mocedad. Los hombres están sometidos unos a otros, y todos a Dios, quien los creó y los hace subsistir. La autoridad de Dios es soberana: Dios no está sometido a nadie, y persona alguna puede sustraerse a su poder. Al rebelarse contra Dios, el hombre ha caído en la esclavitud de las concupiscencias y de las pasiones que lo acosan día y noche, que le destruyen el cuerpo y lo encierran después en las sombrías profundidades de la morada de los muertos, a la espera del castigo merecido. La sublevación del hombre contra los que ejercen autoridad sobre él, es locura, porque el yugo se hace más pesado; pero la rebelión del hombre contra Dios es lo más insensato. Rebeldes e insensatos, es todo una misma cosa.

Jesucristo es manso y humilde de corazón: su vida entera lo prueba. Si queremos ser sus discípulos, nos hace semejantes a El en obediencia, en humildad y en mansedumbre. Su yugo es fácil, y ligera su carga. No puede ser de otro modo: él llevó el yugo por nosotros, llevó la carga de nuestros pecados, sufrió nuestra condenación. Lo que hace difícil la obediencia, no es tanto las órdenes que recibimos, cuanto los sentimientos de los que nos mandan y las disposiciones de nuestro ánimo hacia el que ejerce autoridad sobre nosotros. En Cristo, la obediencia es agradable; el yugo de Cristo nos trae el reposo. ''Llevad mi yugo'', nos dice Jesucristo: he aquí un lenguaje inusitado. En el orden natural, la elección del yugo no es permitida al que debe obedecer: le es impuesto. Si alguien no quiere obedecer a Cristo, nadie le obliga. El yugo de Cristo está ahí, pero no debemos esperar que alguien lo ponga sobre nosotros. Posará sobre nuestro cuello, porque nuestras propias manos lo habrán colocado. Es la obediencia del amor: es la obediencia de la libertad. El yugo de Cristo es fácil, ligera su carga; deber nuestro es el decirlo y el demostrarlo para convencer a todos los que tienen miedo. Pero, ¿debemos nosotros hacer más, y poner nosotros mismos el yugo de Cristo sobre aquellos que no están dispuestos a llevarlo espontáneamente? Esto es lo que han querido hacer los padres, lo que quiso hacer la Iglesia; pero los resultados han sido desastrosos: el yugo ha lastimado el hombro y se ha tirado para servir al mundo, cuyo amor se había guardado en el corazón. Otros sirvieron a Cristo como esclavos, gimiendo; y los esclavos no moran para siempre en la casa.

El yugo de Cristo es fácil, pero únicamente por amor y gratitud hacia el Dios de amor, quien los salvó por Jesucristo, su hijo amado.

(Trabajo bíblico presentado por un socio de la Unión Cristiana de Jóvenes de Ombúes de Lavalle, en la sesión del 29 de marzo de 1932).

¿Está el protestantismo en pugna con la Biblia?

XI

La Biblia y la extremaunción

Copiamos del opúsculo de P. S. J., la conclusión del párrafo de la referencia: ''Los protestantes, al borrar la Santa Unción del número de los Sacramentos, contradicen el testimonio del apóstol Santiago y la tradición constante del cristianismo''.

1. ¿Qué responderemos a una acusación tan terminante? Fieles al principio establecido al iniciar estos estudios, dejamos completamente a un lado la tradición, para atenernos únicamente a la enseñanza de la Biblia.

El único pasaje aducido, es el de la epístola católica (universal) de Santiago, cap. 5, vers. 14 y 15: "¿Está enfermo alguno de vosotros? Llame a los presbíteros (ancianos) de la Iglesia, para que oren por él, ungiéndole con óleo en el nombre del Señor: y la oración de la fe salvará al enfermo, y el Señor le aliviará (lo levantará); y si se halla en pecados, le serán perdonados". Debemos prestar la mayor atención a esta cita-ción bíblica, por ser la única que nos habla de la unción de los enfermos con aceite.

Notamos, ante todo, que no puede tratarse de un mandamiento imperativo y obligatorio para nosotros, debiéndose tener como tales únicamente las palabras de Jesús, y, en ciertos casos particulares, las de un apóstol, cuando terminantemente declare hablar en el nombre del Señor. En el caso presente, trátase de un *consejo apostólico* y nada más. La práctica de lo que él aconseja, no puede, de ninguna manera, considerarse como un sacramento.

2. Averiguamos, luego, cuál es el *contenido de ese consejo*, y vemos que consta de dos partes principales: orar por el enfermo y ungirlo con aceite. Si se pone frente a este pasaje un lector imparcial, sin prejuicios eclesiásticos, y le preguntamos: ¿A cuál de estas dos partes le parece que el apóstol da mayor importancia en este texto?, el contestará, seguramente, que se le atribuye más importancia a la oración que a la unción con óleo. Y esto es justamente lo que creemos nosotros: es evidente que, si el orar por el enfermo y el ungirle pueden considerarse como actos de valor equivalente, el énfasis está puesto a continuación, sobre el primero de estos actos (la oración de la fe salvará al enfermo), y no sobre el segundo, cuyos efectos no se mencionan. ¿Por qué, pues, insiste tanto la Iglesia Romana sobre la unción, haciendo de ella un sacramento, y no hace lo mismo con la oración?

Considerando como deberes las dos partes del consejo apostólico, tenemos que preguntarnos: ¿Son dos deberes de la misma naturaleza y que deban ponerse sobre un mismo pie de igualdad? Ya vimos que así no lo hace la Iglesia Romana; pero ella hace al revés de lo que razonablemente nos parece que se deba hacer, es decir, que ella da a la unción el lugar de preferencia. Esta es, sin embargo, de naturaleza material, mientras que la oración es de naturaleza espiritual.

3. Pensando en los *efectos,* ¿se podrá decir que la una produce efectos materiales, y efectos morales la otra? En caso afirmativo, el consejo apostólico se resolvería en una de sus partes, en una indicación médica, indicación conforme con los conocimientos de entonces, y que nos recuerda el aceite y el vino con los cuales el buen Samaritano de la parábola, cura las heridas del hombre caído en manos de los ladrones. O bien, ¿se dirá que los dos actos de orar y ungir, de naturaleza tan distinta, producen los mismos efectos morales, que culminan en la salvación espiritual del enfermo? En tal caso, tendríamos que admitir la virtud milagrosa, taumatúrgica, de un acto meramente material, como lo es el de ungir un cuerpo, o parte de él... Sabemos que la mentalidad católica se adapta a una tal explicación; pero nuestra mentalidad, educada por medio de la Biblia, no puede aceptarla: creemos en la eficacia de la oración hecha con fe, para conseguir alguna gracia de Dios, no creemos en la virtud del "opus operatum". Si el enfermo es aliviado o levantado, este resultado se debe al medicamento y a la gracia de Dios, invocada en la oración; si sus pecados le son perdonados, se debe exclusivamente a la gracia de Dios; en ningún caso valen los actos, más o menos simbólicos, que se cumplan sobre su cuerpo.

4. No es conforme a verdad afirmar que "la extremaunción se administra en la forma descrita por el apóstol y para los efectos expresados por el mismo". Razones: *a*) El apóstol no da ninguna descripción de ese acto: no se puede, pues, copiar; *b*) El apóstol habla de cualquier enfermo; la Iglesia Romana da la extremaunción a los que cree moribundos, como bien lo expresa el nombre de unción extrema, última; *c*) El efecto esperado por el apóstol es el alivio y levantamiento del enfermo; la Iglesia espera ayudarle a bien morir, y con la extremaunción,

acompañada por el Viático, lo prepara para el último viaje...

Oremos para nuestros enfermos, encomendándolos a la gracia de Dios con plena fe en su misericordia; llamemos al lado de su cama de dolor a los que puedan ofrecerles alivio en sus dolores físicos y morales; pero acordémonos que únicamente la presencia espiritual de Jesús — con exclusión de cualquier acto cumplido por la Iglesia — puede dar al alma que está por separarse del cuerpo, la seguridad de que sus pecados le son perdonados y que puede comparecer sin miedo ante el Juez supremo.

Bx.

La madre

(De Selgas)

Todo el mundo sabe lo qué es una hermana, lo que es una esposa; pero, ¿quién sabe lo que es una madre?

Dice un niño: "Yo no tengo abrigo, ni pan, ni caricias". ¿Sabéis lo que quiere decir? ¡Que no tiene madre!

¿Queréis comprender la profunda soledad de un huérfano? Pues eso no se puede conseguir más que siendo huérfano.

Veis dos niños jugar alegres en la puerta de una casa: los dos tropiezan a un tiempo y ambos ruedan por el suelo: Uno de ellos siente al instante, alrededor de su cuerpo, unos brazos cariñosos que lo levantan, una mano suave que le limpia el vestido, una boca que le besa las mejillas. Ese tiene madre.

El otro espera en vano: se levanta poco a poco; él mismo sacude, con tristeza, el polvo de su vestido, y va a confiar a la pared más cercana, sus ahogados sollozos. Ese no tiene madre.

Las madres son las que cubren de ángeles la tierra.

No sería difícil conocer a los hombres que se han criado sin madre, como se conocen las plantas que no reciben los rayos del sol.

Hay un abismo que el hombre no medirá jamás: es el amor de la madre.

Víctor Barolin Bonjour.

Solicitada

Montevideo, abril 26 de 1932.

Señor Director de MENSAJERO VALDENSE.

De mi más distinguida consideración:

La Comisión de Estudio y Acción Social, delegada de la Federación de la Juventud Evangélica del Uruguay para ocuparse de los problemas que atañen a lo que su nombre ya indica, ha comprendido, desde que inició el programa de su labor, la necesidad imperiosa de la creación de un partido cristiano. Los evangélicos tenemos un elevado ideal de vida, un concepto superior del individuo, y, por lo tanto, no podemos permanecer ajenos a la lucha política, que es lucha social, lucha contra los arraigados egoísmos, lucha por el rescate de sufrimientos humanos. Es deber nuestro proyectar hacia la práctica nuestro deseo de bien, promover la expansión de nuestra ideología, de nuestro credo social-moral, tan maravillosamente expuesto en el Sermón de la Montaña, y despertar en los hombres dirigentes inquietudes cristianas. ¡No se trata de hacer política! No se trata de hacer política, en el sentido más vulgar y común de la expresión, pero sí de luchar, homogeneizadas nuestras fuerzas, para depurar el ambiente político, aportando nuestra fe, y nuestros principios superiores.

Creo innecesario seguir fatigando su atención en esta ya extensa exposición de motivos, y por lo tanto, si, como según espero, en ese hermoso y promisor rincón de nuestra República alientan iguales anhelos, desearíamos, para aclarar y concretar las ideas, que la revista que usted tan dignamente dirige, publicara la serie de artículos que, refiriéndose a ese asunto, se publicarán en "La Idea".

Reciba usted la expresión de nuestro sincero agradecimiento por su importante cooperación, y la seguridad de nuestro afecto cristiano.

Celia Mieres.

s|c. Sierra 1922.

En un todo de acuerdo con las ideas vertidas en la precedente comunicación, accede-

mos muy gustosos al pedido que se formula, transcribiendo oportunamente los artículos que sobre el asunto de la refereneia se publicarán en "La Idea".

La Dirección.

¿Quién responderá?

Antes que clamen responderé yo, dice Jehová.

Isaías 65-24.

Jehová mora en los corazones de todos los que le quieren seguir como su Dios único y perfecto.

El responde a las neecsidades de nuestra vida espiritual, colmándonos de bendiciones, cumpliendo así sus divinas palabras: "Responderé yo".

Estas palabras del Dios viviente, nos hacen reflexionar sobre nuestro modo de responder a los llamados que El nos dirige. El no espera que elamemos para eoneedernos sus dones divinos, sino que nos da en abundancia todo lo que neecsitamos para mejorar nuestra vida espiritual.

Todos debemos responder a sus llamados para ser, así, lo que El espera que seamos, para servirle mejor: "Luces que resplandezcan en las tinieblas"; pero aun no existe en nosotros el verdadero despertamiento espiritual que nos permitiría aleanzar ideales más amplios, acercándonos al Reino de Dios que es reino de amor. Para responder a sus llamados, debemos eonsagrarle todo nuestro ser: espíritu, alma y cuerpo, y eumplir sus mandamientos, pues eumpliendo lo que El nos manda, podremos perfeccionarnos y aecrearnos siempre más a El, que bondadoso nos espera como verdadero Padre.

Dios no rechaza jamás a los que ansiosos quieren seguirle, sino que les extiende una mano para que no caigan en las redes del enemigo que siempre está alerta para ver si puede impedir que lleguemos a los pies del Maestro.

Alabemos sin eesar a Jehová y aprendamos de El a responder a Jesús los llamados que nos dirige, y cumplamos sus santas y divinas leyes, para así poder decirle de corazón: "Abba Padre te adoramos en el nombre de Jesús".

H. Garrou Jourdan.

Un sueño

Cierto rico ruso estaba a punto de morir. El ereía que sería conveniente llevar dinero para el más allá.

A tal efecto, ordenó a sus hijos que pusiesen en su eajón fúnebre, una bolsita llena de rublos de oro.

Se durmió y soñó que estaba en el cielo, en una antesala, en la eual los reeién llegados se apretaban para entrar a un buffet y reponerse del largo viaje. Servíanles ángeles que atendían el buffet.

El rico se aeereó eontento, y eligió de los más valiosos manjares. Entonees ofreció, para pagar, un brillante rublo de oro. El ángel le explicó que en el eielo estaban fuera de eurso las monedas de oro.

Al despertarse, el rico relató el sueño a sus hijos y les dijo que sería mejor poner en el ataúd, una bolsita eon monedas de cobre, en vez de rublos.

Nuevamente se durmió y soñó que estaba en la antesala del cielo y esta vez quiso pagar en el buffet con un puñado de monedas de cobre.

El ángel le dijo que esas tampoco tenían valor y que en el eielo el único dinero que valía era el que en vida se había dado a semejantes neeesitados. Entonces el rico en vano trató de acordarse si había dado dinero a los pobres, pero no pudo acordarse, porque jamás había dado nada. Así, tuvo que abandonar el cielo.

En sus cuentas, "los otros" nunca desempeñaron rol alguno. El tenía sólo para sí y siempre se eontaba a sí solo.

(Traducción del alemán por *Herbert Wirth*).

Sección de las Uniones Cristianas

Riachuelo. — El 16 de abril realizóse el campeonato de volley-ball que la Unión Cris-

tiana de Riachuelo-Estanzuela había organizado.

Con la presencia de las Uniones Cristianas de Cosmopolita, San Pedro, Colonia Valdense, Colonia y la de esta localidad, y gran número de aficionados, dióse eomienzo a dicho deporte a las 11 horas, jugándose dos partidos por la mañana; luego, a las 13.30, con mayor entusiasmo reanudáronse los partidos entre los equipos de Cosmopolita y San Pedro, venciendo este último, pero los perdedores no se desanimaron, sino que al enfrentarse con el equipo de Colonia, a base de entusiasmo, lograron veneerlo. El fuerte cuadro de Colonia Valdense, luego de veneer a Riachuelo por dos tantos y a San Pedro por el mínimo score, se clasifiea eampeón, obteniendo así, con todo acierto, el premio que se otorgaba a los veneedores.

Terminados los partidos, quedaron elasifieados en la siguiente forma: Colonia Valdense, Riachuelo, San Pedro, Cosmopolita y Colonia. Mientras que se realizaban los partidos de volley-ball, también habían partidos de boehas, en que tomaron parte todas las Uniones Cristianas que estaban representadas en el volley-ball. Estos partidos de bochas fueron por eliminaeión, así es que resultaron ser eampeones los representantes de Riaehuelo.

Felieitamos y agradecemos infinitamente a todas las Uniones Cristianas que tomaron parte en dieho torneo y al públieo por el interés que han demostrado en todo sentido.

—El 1.° del aetual, la Unión Cristiana de esta localidad, tuvo el plaeer de celebrar su Asamblea Semestral luego de presentado el informe por la Mesa, siendo aprobado sin ninguna modificación, pues tanto la Comisión Directiva como todos los unionistas, quedan satisfechos por las actividades realizadas en el semestre transcurrido. El programa que regirá en abril-oetubre, que fué presentado por la Mesa, será el siguiente: Se efeetuarán en casas de familia, reuniones nocturnas de caráeter religioso-social, quedando eneargada la nueva Mesa de nombrar eomisiones para que visiten a personas ancianas, muchas de las euales se ven privadas por eompleto de asistir a los eultos.

La nueva Comisión quedó integrada en la siguiente forma: Presidente, J. Lindolfo Barolin; Vice, Guido Rivoir; Seeretaria, Reina M. Negrin; Prosecretario, Carlos Perrachon, y Tesorera, María E. Grant.—*Corresponsal.*

San Pedro. — El 17 de abril esta U. C. tuvo su asamblea semestral, presentando la Mesa el informe del semestre, por el eual se ve que ha sido un período de mueha aetividad, tal vez el de más actividad desde la fundaeión de esta soeiedad. Hubo reuniones, fueron aceptados varios socios, y, entre otras muchas actividades, se preparó una eancha provisoria de volley-ball.

En la asamblea se trataron varios asuntos de importaneia; entre otros, se leyó la eircular de la Comisión Directiva de la Agrupaeión, en la eual se insiste en la formaeión del cuerpo de voluntarios.

El nombramiento de la nueva Mesa recayó sobre las siguientes personas:

Presidente, Humberto Perraehon; Vice, Enrique Gonnet; Secretaria, Ilda Gonnet; Pro, Alina Beneeh; Voeal, José Negrin; Corresponsal, José Negrin.

El Tesorero lo nombra la Mesa en eada semestre.

Se resuelve sesionar el sábado que preeede al primer domingo de eada mes, a las 7.30, y el tereer domingo, a las 2. La próxima asamblea (salvo resolución contraria), se eelebrará el tereer domingo de octubre.

Como de costumbre, en las sesiones diurnas se pasa a una pieza eontigua a tomar el te con sus eorrespondientes masas preparados por manos femeninas. — *Corresponsal.*

PENSION FAMILIAR VALDENSE

DE

Enrique y Adela Appia

SERIEDAD Y CONFIANZA

Comidas sanas y abundantes. Comodidades para familias y estudiantes. Pensión diaria, $ 1.50 por persona. Para pensionistas, pre-
:: eios conveneionales. ::

1279, CALLE SALTO, 1279

Entre Constituyente y General Bernabé Rivera, a seis cuadras de la Universidad

MONTEVIDEO

La Biblia y la ciencia

Señor, tu sabes todas las cosas.

Juan 21:17.

Afirman por aquí, dice un hermano, que "a medida que la ciencia avanza, Dios retroede, y que la ciencia demuestra la no veracidad de la Biblia". Sí, hermano, lo creemos; esas voces corren por todas partes, pero no tenga usted miedo; no lo tenga ni siquiera para contradecirles.

Pregúnteles y exija contestación categórica a esta pregunta:

¿Qué es *la ciencia?*

No ¿qué es ciencia?, sino ¿qué es la ciencia?

Pues ciencias hay muchas, pero la ciencia es una.

Si no saben contestar, conteste usted mismo, explicando que la palabra *ciencia* viene del latín y significa saber o conocimiento, y actualmente, *ciencia* significa conocimiento exacto, razonado, positivo y probado, de alguna cosa, y lo que no reune estas circunstancias, no es ciencia, sino *teoría, opinión* o tan sólo *suposición, hipótesis,* pero no ciencia.

Insista en lo último, porque los *científicos* de segunda mano siempre ponen etiqueta falsa a su mercancía, llamando ciencia a infinidad de teorías y opiniones que no son ciencia, no lo han sido nunca, ni tal vez lo serán.

¿Qué es la *ciencia?* La ciencia es la colectividad o sea el conjunto de todo saber o conocimiento que existe, habido y por haber. La ciencia, en una palabra, es lo que llamamos *omniscencia.*

Pregúnteles, ¿dónde reside esta señora tan rica que reune en sí todas las ciencias, todos los conocimientos exactos y razonados, habidos y por haber?

El científico más eminente no posee de tal inmensidad de conocimientos, más que un átomo comparado con los átomos de todo el mundo.

Hablar, como hacen algunos, en nombre de la ciencia, es prueba patente de que, como dice Pablo de ciertos maestros espúrios, "quieren ser doctores de la ley, sin entender ni lo que hablan, ni lo que afirman".

El hecho es, amigo, que ciencias hay muchas, pero la ciencia es una; científicos hay muchos, pero el científico es uno; la ciencia es la omnisciencia, y el científico es el Omnisciente: es Dios.

Así, pues, la pura verdad es que, a medida que avanza la ciencia, avanza el Omnisciente, y retroede la ignorancia y su hermana, la falsamente llamada ciencia.

* * *

"La ciencia demuestra la no veracidad de la Biblia". Así lo quisieran los enemigos de Dios. Pero se engañan miserablemente, por ignorar, por regla general, lo que sucede, y tanto lo que es la ciencia como lo que es la Biblia.

Recuerde a esos amigos y compatriotas suyos, que lo que pasa es precisamente lo contrario, a saber: que las ciencias, a cada paso, están demostrando la veracidad de la Biblia.

La Biblia sabía ciencia antes de haber *ciencia moderna.* Por ejemplo: la Biblia decía que la luz existía antes de que apareciera el sol; las ciencias demuestran hoy la verdad de tal hecho, que parecía inverosímil.

La Biblia enseñaba la redondez de la tierra; las ciencias han descubierto, al cabo de siglos, esta verdad.

La Biblia coloca la tierra en el espacio; las ciencias prueban hoy que es un hecho.

La Biblia enseñaba que la luz y el sonido se propagan en ondas; las ciencias lo enseñan y lo demuestran ahora.

La Biblia declara que el aire tiene peso; las ciencias lo demuestran ahora.

La Biblia enseñaba que las estrellas eran innumerables; el telescopio lo prueba hoy.

La Biblia declaraba que el Océano era el origen de los ríos; las ciencias lo prueban hoy.

La Biblia conocía la circulación de la sangre más de dos mil años antes de que lo descubriera un científico.

La Biblia procede, según se ve, de la omnisciencia, de la misma fuente que las ciencias verdaderas, y como de una misma fuente no procede agua amarga y agua dulce, así no puede haber contraste entre la Biblia y la ciencia.

La Sagrada Escritura — dijo Galileo — no puede mentir ni equivocarse. Sus afirma-

ciones son la verdad absoluta e incontrastable. Ella misma no puede equivocarse nunca; pero sus comentadores lo pueden hacer de varios modos. La Sagrada Escritura y la Naturaleza vienen ambas de la palabra divina, y Dios no puede contradecirse. Si parece haber contradicción débese ésta simplemente al limitado e imperfecto conocimiento del hombre, que sólo en parte infinitesimal posee la ciencia.

(De "Revista Homilética").

¿Quién es responsable?

Sabemos muy bien que nuestras iglesias se componen de pastores, miembros y adherentes; y que los miembros toman puestos diferentes como ancianos, diáconos, tesoreroros, superintendentes, secretarios, profesores de escuelas dominicales, corresponsales, visitadores, etc., y que cada uno desempeña su puesto en la medida de sus fuerzas e inteligencia; pero cábenos preguntar, ¿quién es el responsable de la obra y finanzas de una congregación? Antes de seguir adelante, voy a daros a conocer lo que algunos miembros piensan de la responsabilidad de la obra y finanzas. Cierto hermano tuvo la osadía de pararse y decir en una reunión, que los únicos responsables eran los ancianos gobernantes y el pastor; es decir, que los miembros, si acaso se les ocurre, cooperarán en el adelanto y buena marcha de la Iglesia. ¿Qué dice usted, hermano, a todo esto? ¿Cree usted que los responsables son los ancianos y pastores solamente? Estoy seguro de que no cree semejante cosa.

Desde el momento que decimos ser cristianos e hijos de Dios, hemos contraído la obligación de cooperar y sostener la obra y la Iglesia.

No seamos como las multitudes que seguían a Cristo por los panes y los peces; pensemos que de cada uno de nosotros depende el progreso y digno mantenimiento de nuestras iglesias, y pensemos que no es al hombre al que servimos, sino que es a Cristo el cual nos salvó. Meditemos un momento en estas profundas y sentenciosas palabras de Jehová: ¿Robará el hombre a Dios? Pues vosotros me habéis robado. Y dijisteis, ¿en qué te hemos robado? Los diezmos y las primicias. (Malaquías, 3:8).

Roberto Maufrás.

(De "El Heraldo Evangélico").

Ecos valdenses

URUGUAY

Ombúes de Lavalle. — Fueron bautizados durante el mes de abril: Luisa Ester Dearmas, de Germán y Elvina Román; Olga Ester Artús, de Daniel y Susana L. A. Pilón; Hermes Darío Baridón, de Juan (hijo) y Albertina A. Pilón; y los siguientes el "Día de la Madre", celebrado en ésta el 1.º de mayo: Rolando Oudri, de Basilisio y Delia Long; Ana Elvira Geymonat, de Armando y Juana M. Davyt; Isabel Delfina Artús, de Carlos y Juana Bertinat; Enzo Raúl Félix, de Alfredo y María Luisa A. Ugón.

—El 30 de abril fué bendecido en el templo de la localidad, el enlace de Juan Daniel Bertinat, de Miguelete, con la señorita María Francisca Rossli. El nuevo hogar se establece en Colonia Miguelete.

—La Fiesta de la Cosecha se había proyectado este año para el domingo 3 de abril. A causa de la lluvia, hubo de celebrarse el jueves 7 por la tarde. Después del culto, se procedió a la venta de los objetos donados con tal fin, la cual produjo excelentes resultados. La Unión Cristiana atendió un servicio de buffet, el que también produjo una apreciable entrada, por la cual el Consistorio le está muy agradecido.

—La Fiesta de la Madre se celebró en ésta el primer domingo de mayo, con excelentes resultados. Por la mañana, en el culto, habló el señor Mario Andrádez, del Ejército de Salvación, acerca de "Dos madres: Rebeca y Ana". Por la tarde, los niños desarrollaron un programa de recitados y cantos apropiados, cantando el coro dos canciones. Terminado el programa, los niños y varios jóvenes obsequiaron a sus madres con la tradicional flor blanca. Las madres fueron, además, obsequiadas con una taza de te, por las instructoras de la E. D.

—Tuvimos la grata visita de la Unión Cristiana de Jóvenes de Colonia Miguelete, el 1.° de mayo. Llegaron varios socios por la tarde, interviniendo en amistosos partidos de volley-ball con los socios de ésta. Por la noche se realizó una reunión de bienvenida, después de lo cual se pasaron breves (siempre son breves), momentos de sociabilidad. La Unión local prometió retribuir en breve la visita.

—El día de Viernes Santo, fueron incorporados a la Iglesia los jóvenes Florina y Emilia Long, María Julia Mahr, Emilia Gay, Juana Ernestina Artús, Susana Evangelina Artús, Orlando U. Long, Eduardo Davyt y Alejo Humberto Armand Ugón.

—Se anuncian para el corriente mes de mayo, los enlaces de Emilio Berger, de San Roque, con la señorita Elena Gay; y el de Luis Santiago Charlin, de Campana, con Juana Ernestina Artús, de Sarandí.

SARANDÍ. — Se encuentra enferma de cuidado la niñita menor de los esposos Manuel Pontet, María Luisa Purstcher.

—Por haberse perdido varios cultos en esta localidad, se celebró uno en la noche del sábado 30 de abril. Como siempre que se realizan reuniones nocturnas, el salón resultó reducido. — *Corresponsal.*

SAN SALVADOR. — Fué bendecido en Dolores, el día jueves 21 de abril, el enlace de los jóvenes Eduardo Enrique Geymonat Forneron y Alina P. Cayrus Baridon. Los nuevos esposos forman su hogar en Rincón Guimerá. ¡Que el Señor bendiga esta unión!

—Por el fallecimiento de la señora Magdalena Guigou viuda Rostán, acaecido en Venado Tuerto (República Argentina), a mediados del mes de abril, varias familias pertenecientes a esta congregación han sido enlutadas. ¡Ofrecémosles nuestra muy sincera simpatía cristiana!

—Hay muchos casos de enfermedad en distintos puntos de la parroquia; muchos de los cuales, sin embargo, no dan motivos de ansiedad.

Sigue sumamente grave el estado del anciano Daniel Guigou.

—Tuvo que ser trasladada a Mercedes, para someterse a una urgente intervención quirúrgica, la niña Lilia, hija de los esposos David Charbonnier-Herminia Gilles, de Concordia. Nos es grato poder decir que ya sigue fuera de peligro.

—Pasó unos días en el hospital de Dolores, el joven Humberto Rostan Tucat, en donde tuvo que someterse a una pequeña operación. Se halla bastante mejorada ya.

—Por razones de salud, se ha trasladado a Montevideo la señorita Ema Caffarel, de Dolores, pensando permanecer allí por un tiempo, con el fin de poder recuperar su salud.

—La señora Anita S. de Long, de Concordia, y sus hijas Delia y Ana Lila, han sufrido un ataque de gripe; ya se hallan mejor.

—Sigue en estado de salud algo delicado, nuestro hermano Alejo Guigou Peyrot, de Magallanes.

—No muy bien de salud se encuentran las señoras Alina G. de Negrin, y Enriqueta S. de Long, de Concordia.

—Sufrió un leve ataque de apendicitis, el joven Abel Armando, hijo de los esposos Abel Caffarel-María Guigou, de Dolores. No ha sido necesario que el enfermo se sometiera a una operación.

—Se hallan muy mejorados ya los jóvenes Modesto Bonjour Cayrus, de Guimerá, y Juan Esteban Tourn Negrin, de Buena Vista.

—Se halla pasando una temporada en Dolores, la señora Elisa Cayrus de Chollet, de Río Negro; y ha tenido el gozo de dar la bienvenida a un robusto varón, su primogénito. Ambos, madre e hijo, siguen muy bien. ¡Nuestras felicitaciones!

—Los esposos Juan Pedro Cayrus-María Gauthier, con su familia, se han trasladado de Magallanes, y se han radicado en Dolores.

—El grupo de Espinillo se ha visto aumentado por la llegada de las familias Bartodo Armand Pilon, Alejo Negrin, señora Catalina B. viuda Negrin, de La Palma; y

---

SE VENDEN cebollines a $ 1 el mil o $ 0.12 el ciento; plantas de frutillas (fresas), a $ 1 el ciento o $ 0.15 la docena; injertos de durazneros de calidad seleccionada, a $ 10 el ciento. — Dirigirse a Andrés Benech, Nuevo Torino (Colonia Valdense).

---

la de Santiago Armand Pilon, de Concordia; como también por el hogar Cayrus-Duarte, recién formado. Y el grupo de San Pedro (Soriano), es más numeroso debido al traslado a ese paraje de las familias Felipe Tueat, José Rostan y Bartolo Bertalot. — *Corresponsal.*

San Roque. — El día 16 de abril se realizó el enlace del miembro de este grupo, Juan Daniel Saret, con Ermelina Evangelina Suhr. Fué impartida la bendición por el Pastor, en el templo local. La nueva pareja fijó su residencia en San Roque. Deseámosles toda suerte de felicidades.

—Bajo la dirección de Juan Pedro Ugón, quien es secundado por otros elementos capacitados de estos lugares, se organizó en casa del hermano Daniel Charbonnier, en campos de la Estancia García, una Escuela Dominical que viene a llenar una sentida necesidad. Son varios los niños de cerca de Conchillas y de Santa Rosa, que no pueden ir a San Roque por falta de medios de locomoción, y que aprovechan de esta nueva escuelita. Felicitamos al amigo Ugon por su espíritu de servicio y su coraje en hacer "lo que puede", y estamos seguros que Dios va a bendecir su trabajo.

—Fué bautizada Irma Charbonnier, de Carlos y Genoveva Zurbrigk, y en Conchillas, casa de la familia Grill, Arístides Micol, de Juan Daniel y Emma Calvet.—*Corresponsal.*

Cosmopolita-Artilleros. —

Tres nombres han debido agregarse en nuestro registro de defunciones, a partir del 15 de abril ppdo.: La niña Elisa Magdalena Morel, fallecida en J. L. Lacaze, el 19 del mes pasado. Había sido enferma toda su vida y no se había desarrollado normalmente; a pesar de ello, o tal vez a causa de ello, porque daba trabajo constante a su madre, se siente mucho su ausencia de la casa, adonde era única hija. Simpatizamos de corazón con los que la lloran.

—La madre de una numerosa familia, la señora Cecilia Walikosky de Costabel, ha sido llamada a dejarlo todo el día 20 de abril, después de unas semanas de enfermedad cruel, no tanto por los padecimientos físicos, sino por la imposibilidad de comunicarse con los suyos por medio de la palabra, pues al sufrir un ataque de parálisis parcial, había también perdido el habla. Al sepelio de nuestra hermana que nos deja a los 62 años de edad, concurrió en buen número el vecindario y tomó también parte activa en él, el Evangelista señor Gonnet. Al esposo don Eugenio Costabel y a todos los suyos, deseamos resignación cristiana, y que la dura prueba por la cual pasan, les resulte en bendición.

—La señorita María Green, fallecida en Montevideo el día 1.° de mayo, a la edad de 78 años, fué sepultada en el cementerio particular de la familia Green, habiendo sido llamado para ese acto, el Pastor señor Bounous, quien en el concepto de esas familias, es siempre su Pastor.

—El Día de la Madre se festejará el tercer domingo de mayo.

—La Fiesta de Gratitud de esta congregación, se llevó a cabo el miércoles 4 de mayo, con muy buen resultado (unos $ 400). Agradecemos a todas las personas que, con sus donaciones y con su trabajo personal, han contribuído al éxito de nuestra fiestita. — *E. Beux.*

Tarariras. — La Asamblea de Iglesia de esta congregación, el domingo 24 de abril, resolvió aceptar por unanimidad el pedido de la congregación de Colonia, de unirse a esta Iglesia. Pedimos a Dios bendecir abundantemente a la Iglesia unida de Tarariras-Riachuelo-San Pedro y Colonia.

—El miércoles 27, en San Pedro, se reunía el Consistorio con la presencia del señor Leandro Cabrera, de Colonia, Evangelista Diego Nimmo y señorita Delia Benech; el señor Carlos Klett pidió se disculpara su au-

AVISO

La SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA ocupará, en lo sucesivo, el local *Calle Paraná, 471, en Buenos Aires,* a donde debe dirigirse toda correspondencia o comunicación.

P. Penzotti,
Secretario.

sencia debida al hecho de que no podía ausentarse de su escuela durante ese día. Se trataron varios asuntos de mucho interés para la Iglesia:

1.° Fué nombrado director de la Escuela Dominical de Campo Platero, el señor Lindolfo Barolin.

2.° Fué nombrada una Comisión, compuesta de los señores Santiago Florin, Moisés Díaz y David Barolin, para que se ocupara de encontrar un local para la proyectada Escuela Dominical de las Canteras de Riachuelo, y las personas que se ofrecieran para dirigirla.

3.° Fueron repartidos a los Diáconos los Informes de la Iglesia para que los distribuyeran.

4.° Se dividió en dos secciones la congregación de Colonia, para la colecta Sostén de Culto: Colonia ciudad y Colonia campaña.

5.° Se nombró a la señorita Delia Beneeh para que dirigiera las Escuelas Dominicales de Colonia y de Barrio Iglesias, autorizándola para conseguir las colaboradoras que ella necesitara. La misma señorita se hará cargo de la instrucción religiosa de los numerosos catecúmenos de Colonia.

LA SOCIEDAD de AUXILIOS de damas, de Nueva Helvecia

ofrece los servicios profesionales de la partera señora FRANCISCA RUSICH-LIUBICICH, diplomada en Italia y en Montevideo, con largos años de práctica en su profesión. Ex partera de la Maternidad en Fiume (Italia).

Consultas y curaciones, todos los días hábiles, de 2 a 5 de la tarde. (En invierno, de 1 a 4)

Miércoles gratis para los pobres

Se reciben pensionistas

PRECIOS MODICOS

Dirigirse personalmente, por carta o telé fono, a la "Casa de las Hermanas", al lado de la Iglesia Evangélica de Colonia Suiza.

TELEFONO N.° 39 A

—Estuvo enfermo el hermano don David Davyt: gracias a Dios, sigue mucho mejor en su enfermedad.

San Pedro. — Fueron presentados al bautismo Doris Mildred Gilles, hija de Carlos y de Emma Gonnet; Gladys Dora Vranich, hija de Enrique y de María Anita Rivoir; Nelda Rubí y Nelly Renée Barolin, las dos hijitas mellizas de Arturo Barolin y de Adelina Rivoir. ¡Que Dios bendiga a todos estos pequeños!

—Fué celebrado un culto en casa de don Enrique Tourn, adonde el hijo, enfermo desde años, siempre desea con tanto entusiasmo que se canten y toquen himnos.

Riachuelo. — Fueron presentados al bautismo, Delmo Eraldo Artús, hijo de Carlos y de Elena Barolin, y Alfredo Jaime Voznak, hijo de Juan y de Emilia Fallak. Los presentamos a Dios en nuestras oraciones. — *Guido Rivoir.*

ARGENTINA

Rosario Tala (R. A.). — *Picnic.* — En los primeros días del mes de abril, la Liga Juvenil de Echagüe propuso que se efectuara un picnic en un monte cercano a la Estación y lo más céntrico posible para toda la congregación. En efecto, el día fijado, reuniéronse muchas familias de los alrededores, faltando tan sólo las más alejadas, debido al mal estado del tiempo. Fué un día de regocijo general y de un modo particular para la juventud, que pudo recrearse tomando parte en los diversos juegos que se realizaron. Se aconseja a las Ligas Juveniles, que organicen dos picnics al año, uno en marzo y otro en octubre, para que todas las familias y la juventud de nuestra colonia, que es muy extensa (unas 16 leguas de Norte a Sur), pueda encontrarse y conocerse en un día y lugar determinados.

Bazar. — A pesar de que esta congregación hace frente a sus necesidades desde muchos años, en vista de que, debido a la crisis económica por que atravesamos, han disminuído considerablemente las contribuciones y es de temer que sufran una mayor merma este año, la Junta de Ecónomos decidió efectuar un bazar para reunir fondos.

No obstante las dudas acerca de su resul-

tado financiero, el día 27 de abril ppdo., se reunieron desde la mañana, en el patio del templo de Centro y mayormente durante la tarde, un número considerable de familias. Se empezó la venta de cédulas y objetos desde la mañana y se terminó con el remate de objetos de más valor y animales, en la tarde. El resultado, que superó todo optimismo, prueba acabada de la bondad de Dios para los que confían en El, vino a colmar los anhelos y confianza de la mayoría de los ecónomos que resolvieron la realización del bazar, malgrado la crisis reinante. "De cierto os digo que si tuvieseis fe como un grano de mostaza, diréis a este monte: pásate de aquí a allá y se pasará, y nada os será imposible". (Mat. 18|20). "Jesús dijo a Pedro: Ven, y descendiendo Pedro del barco, anduvo sobre las aguas, para ir a Jesús; mas viendo el viento fuerte, tuvo miedo, y comenzándose a hundir dió voces diciendo: Señor, sálvame". (Mat. 14|29 y 30). El viento fué la causa de que Pedro perdiera toda su confianza en Jesús, y si en nuestros asuntos materiales no tenemos plena confianza en el poder y amor de nuestro Dios, fracasaremos. Si deseamos trabajar para el adelanto del reino de Dios en este lugar, debemos tener más confianza en que Dios nos ayudará, en direcciones, consejos y resultados. — *Corresponsal.*

COLONIA IRIS. —

El día 30 de abril falleció repentinamente, a raíz de un ataque cardíaco, la señora Aurelia Mercedes de Rivoir, a la temprana edad de treinta años.

RESULTADOS DESFAVORABLES

La tardanza y la curabilidad

Será de resultados desfavorables para para quien, atacado de cáncer, espera que su mal se cure solo, pues en la tardanza en someterse al tratamiento médico, puede llegar a los límites de la curabilidad, condenándose a un sufrimiento continuo.

Para evitar eso, síganse los consejos que diariamente da la Asociación Uruguaya de Lucha contra el Cáncer.

IGNORANTES UN AÑO O MAS...

Consejo nunca bastante repetido

Volvemos a repetir lo que hace pocos días dijimos: Permita que uno de los buenos médicos que hay en la ciudad o pueblo en que usted vive, le ayude a defender su salud.

Muchos enfermos de cáncer pasan cerca de un año o más, no sabiendo que son presas de tan terrible mal.

Hágase examinar periódicamente por un médico, y se lo agradecerá después a la Asociación Uruguaya de Lucha contra el Cáncer por habérselo advertido.

Hacemos llegar a nuestro atribulado hermano don Vicente Rivoir, la expresión de nuestra sincera simpatía y pedimos a Dios le conceda consuelo y paz en la dura prueba.

—Fué operada con todo éxito, en Buenos Aires, nuestra hermana doña Anita B. de Rochón, lo que motiva nuestra profunda gratitud hacia Dios.

—Fué trasladada a Bahía Blanca, para ser operada de apendicitis, la señorita Ester Bertinat, hija del hermano Pablo Bertinat, de Rondeau. A ella y a la madre, también algo delicada de salud, recordamos en nuestras oraciones.

—Estuvo algo delicada de salud, durante unos días, la señora Ernestina G. viuda de Tourn, de Villa Iris.

—Fueron lastimados por dos caballos, el señor Esteban Negrin Fontana, del Lote XVI, y el joven catecúmeno Santiago Constantín.

—Encuéntrase algo delicado de salud, desde hace algún tiempo, don Pedro Bertin, de El Triángulo.

—El 27 de abril, en Villa Iris, se realizó el enlace de los jóvenes Felipe A. Malán y Elisa Tucat, ambos socios muy activos y fieles de la Asociación Cristiana de Jóvenes de esa localidad. Deseamos las más preciosas bendiciones sobre el nuevo hogar que acaba de formarse en el seno de nuestra congregación.

—Desde hace unas semanas funciona una nueva Escuela Dominical en la localidad denominada "La Francia", bajo la dirección de dos hermanas entusiastas y activas: la se-

ñora Elisa Arduin de Durand y la señorita Albina Tucat.

Ya cuenta esa nueva Escuela con más de veinte niños y confiamos llegará pronto a tener unos treinta alumnos.

Agradezcamos a Dios por ello y pidámosle que El bendiga abundantemente la semilla del Bien y de la Verdad que manos consagradas están sembrando en los corazones de los niños.

—El domingo 8 del corriente las Escuelas Dominicales de El Triángulo y de Villa Iris celebraron la "Fiesta de la Madre". Programas breves y sencillos de cantos y de recitaciones, habían sido preparados en las dos escuelas y un público numeroso (especialmente en Villa Iris, adonde nuestro pequeño templo estaba repleto como lo ha sido muy contadas veces), agradeció a los pequeños artistas con calurosos aplausos.

Por primera vez, si nuestra memoria no falla, en la... historia de la celebración de la "Fiesta de la Madre" en esta Iglesia, en Villa Iris fué ofrecido a las madres presentes, un pocillo de chocolate con las consabidas masitas. ¡Muy bien! — *s. l.*

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION

Pongo en conocimiento del público que desde el 1.º de Mayo pondré una sucursal de mi Academia en Nuevo Torino = Colonia Valdense, bajo la enseñanza de la inteligente profesora Blanca Lluvero, donde se enseñará el corte parisiense fácil, rápido y económico. Dirigirá la Academia, la muy conocida profesora Irma Bratschi Greising. Las interesadas pueden matricularse y llevar costuras en la casa del señor Esteban Garrou = NUEVO TORINO

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540 MONTEVIDEO

SE VENDEN 7 hectáreas, aproximadamente, de terreno, lindando con el pueblo Joaquín Suárez, Departamento Colonia, y a 500 metros de distancia de la Estación del Ferrocarril. Dirigirse a Francisco Rostagnol, en Tarariras.

ESPECIFICOS
MIGUEZ

(MARCA REGISTRADA)

AUTORIZADOS POR LOS CONSEJOS DE HIGIENE DE MONTEVIDEO,
BUENOS AIRES Y RIO JANEIRO
PREMIADOS CON MEDALLA DE ORO Y DIPLOMAS DE HONOR

Infalible para la tos, catarros, bronquitis, asma, angina laringitis, pulmones, neuralgias, tuberculosis, fiebres, etc.

Depurativo para la sangre y cura del reuma, hígado, cólicos, atrofia infantil, etc.

PREPARACION DE PURO VEGETAL

PIDASE EN DROGUERIAS Y BOTICAS EN TODO EL PAIS

UNICA FABRICANTE Y PROPIETARIA:

MARIA A. MIGUEZ DE CAVALLERO

(SUCESORA DEL DOCTOR JOSE MIGUEZ)

Martín García, 1686 — Teléf.: La Uruguaya 1297 (Aguada) — Montevideo

PROBARLOS ES CURARSE

Agentes en las siguientes localidades que siempre están surtidos de estas grandes especialidades

ESPECIFICOS MIGUEZ

Señor DOROTEO BENTANCUR. Rosario

Señor JUAN DANIEL MALAN. Colonia. Valdense.

Señor DAVID MALAN. Estación Tarariras.

Señor JUAN DANIEL M. SALOMON. Colonia Miguelete.

Señor CARLOS MEINECKES. Colonia Suiza.

Señor ANTONIO LOPEZ (hijo). Colonia

Señor MARIANO GARCIA. Carmelo.

Señor LUCIANO S. AGUIRRE. Mercedes.

Señor VICTOR FRANCHI. Nueva Palmira.

Señor JULIO CESAR MAGARIÑOS. Puerto del Sauce.

Empresa de Pompas Fúnebres

de NAVILIAT HNOS

SUCURSALES:

En Colonia Valdense:

David Garrou.—Nuevo Torino.

En Rosario:

Carpintería Francisco Errecart.

Calle General Artigas núm. 388.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

La FARMACIA REVEL

— DE —

AUGUSTO REVEL

(Farmacéutico)

se abrirá al público en Colonia Valdense, el día 15 del corriente mes de mayo, con el lema:

Bondad en los artículos.

Conciencia en el trabajo.

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %.

Calle Cuareim, 1928 MONTEVIDEO

PARA SEMILLAS

Los que deseen obtener buenas semillas, descendientes del pédigree de **"La Estanzuela"** dirigirse a

ENRIQUE PERRACHON e hijo

ESTANZUELA

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los jueves

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

Unión Telef. B. Orden 6671

Dr. CESAR O. ARGUELLO

MEDICO - CIRUJANO - PARTERO

SANTA CATALINA (Dpto. Soriano)

HOTEL AMERICA

DE

JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

Dr. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Soriano, 1196 esq. Cuareim -- MONTEVIDEO

Dr. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas y mentales.*

OMBÚES DE LAVALLE

PARA COMER BIEN **AL "FELIX"**

RESTAURANT de F. AVONDET

Carlos Pellegrini, 44 — BUENOS AIRES

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

Relojería, Joyería y Bazar "LA SUIZA"

de ENRIQUE FELLER

Alpina

Rosario Oriental—Depart. Colonia

Importación directa de los relojes "ALPINA", que reunen fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo que sea cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel, garantía, a la ve de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras marcas buenas, pero no superadas.

Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco en mi larga experiencia

Siempre taller especial para composturas de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la misma Capita

EMILIO E. ANDREÓN

Médico Cirujano

Jefe de Clínica quirúrgica del Hospital Maciel

Colonia, 1193 MONTEVIDEO

Dr. ORESTES BOUNOUS

Médico Cirujano

Rayos X - Diatermia - Eléctricidad Médic

ROSARIO - Dpto. de Colonia

Casa Fridolin Wirth

FERRETERIA, LIBRERI BAZAR Y ALMACEN

PINTURAS DE TODAS CLASES

ARADOS, ARSÉNICO SILESIA, VIDRIOS ETC., ETC.

CONSULTE PRECIOS QUE LE CONVENDRAN

COLONIA. SUIZ